

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師

The Rev. Paul Xie

Associate Priest 副牧師

The Rev. Carrie Lu Zhang

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
Tracy Wei (Class of 2027)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Gary Jwo

Organist 司琴

Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

Sunday Services

9:30 AM English Service
9:30 AM Servicio en inglés
上午9:30 英文崇拜

11:00AM Chinese Service:
11:00AM Servicio en chino
上午11:00 中文崇拜

1:00PM Spanish Service
1:00PM Servicio en español
下午1:00 西班牙文崇拜

Wednesday Services

10:00AM Chinese Service
10:00AM Servicio en chino
上午10:00 中文崇拜

Thursday Morning Prayer

10:00AM English, in the Chapel

All are welcome to Coffee Hour !

ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



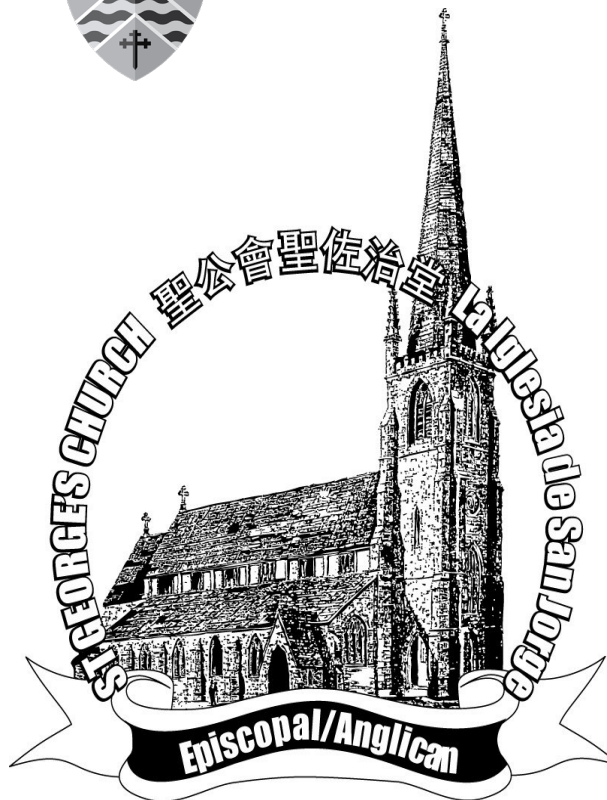
Scan to visit our website

Or <http://www.stgeorges1702.org>



¡ B I E N V E N I D O S !

Un solo Corazón, Una Sola Mente, Un Solo Amor.



Tercer Domingo después de Epifanía



**SERVICIO ESPAÑOL
26 DE ENERO DE 2025
1:00 PM**

**PARROQUIA
(EPISCOPAL)
SAN
JORGE
Flushing, N. Y.**

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

Bienvenido a San Jorge

Bienvenido! Quien eres, tu origen o donde estas en tu peregrinación espiritual, no importa en este momento; usted es uno de nosotros: ***un hijo de Dios.***

La Parroquia San Jorge es una comunidad cristiana que celebra la maravillosa diversidad del pueblo de Dios. Somos una iglesia intercultural donde se celebra cada semana en tres idiomas: Inglés, Mandarín y Español. Confiamos en que Dios te ha llamado hoy aquí. Por favor, completa la hoja de un visitante para que podamos darle más información sobre San Jorge.

Si no está familiarizado con el modelo de adoración en la Iglesia Episcopal, simplemente relájese y permite que los presentes lo ayuden a lo largo de la celebración. Usted está invitado a compartir la Santa Comunión.

Una vez más, a esta iglesia muy antigua donde servimos para un futuro vibrante y fiel.

Por favor apaguen todos los teléfonos y equipos electrónicos



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue
Flushing, NY 11354

TEL: 718-359-1171

FAX: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



Sermón

El Credo Niceno

LOC Pág. 280

Oraciones de los Fieles III

LOC Pág. 309

Confesion of Sin

LOC Pág. 282

La Paz

LOC Pág. 283

LITURGIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística B

LOC Pág. 289

Padrenuestro

LOC Pág. 286

Fracción del Pan

LOC Pág. 286

RITOS FINALES

Oración después de la comunión

LOC Pág. 288

Anuncios

La Bendición

El despido

LOC Pág. 289

Procesión en Silencio

Dios ha querido que en la iglesia haya, en primer lugar, apóstoles; en segundo lugar, profetas; en tercer lugar, maestros; luego personas que hacen milagros, y otras que curan enfermos, o que ayudan, o que dirigen, o que hablan en lenguas. No todos son apóstoles, ni todos son profetas. No todos son maestros, ni todos hacen milagros, ni todos tienen poder para curar enfermos. Tampoco todos hablan en lenguas, ni todos saben interpretarlas. Ustedes deben ambicionar los mejores dones.

El Evangelio:

Lucas 4:14-21

Jesús volvió a Galilea lleno del poder del Espíritu Santo, y se hablaba de él por toda la tierra de alrededor. Enseñaba en la sinagoga de cada lugar, y todos le alababan. Jesús fue a Nazaret, el pueblo donde se había criado. El sábado entró en la sinagoga, como era su costumbre, y se puso de pie para leer las Escrituras. Le dieron a leer el libro del profeta Isaías, y al abrirlo encontró el lugar donde estaba escrito: «El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha consagrado para llevar la buena noticia a los pobres; me ha enviado a anunciar libertad a los presos y dar vista a los ciegos; a poner en libertad a los oprimidos; a anunciar el año favorable del Señor.» Luego Jesús cerró el libro, lo dio al ayudante de la sinagoga y se sentó. Todos los que estaban allí tenían la vista fija en él. Él comenzó a hablar, diciendo: —Hoy mismo se ha cumplido la Escritura que ustedes acaban de oír.

*****BLACK HISTORY MONTH*****
*****MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA*****
*****黑人歷史月*****

You are invited to join us “In The Circle” at St. George’s Episcopal Church.
Estás invitado a unirte a nosotros en “In The Circle” en la Iglesia Episcopal de St. George.
誠摯邀請您參加我們在聖佐治聖公會舉辦的「In The Circle」活動。

Saturday, February 15, 2025 2PM-3PM
Sábado 15 de febrero de 2025 de 14:00 a 15:00 horas
2025年2月15日星期六下午2點至3點

Tercer Domingo después de Epifanía

Aclamación Inicial

LOC. Pág. 277

Gloria

LOC. Pág. S278

LA COLECTA

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Primera Lectura

Nehemías 8:1-3, 5-6, 8-10

Entonces todo el pueblo en masa se reunió en la plaza que está frente a la puerta del Agua, y le dijeron al maestro Esdras que trajera el libro de la ley de Moisés, que el Señor había dado a Israel. El día primero del mes séptimo, el sacerdote Esdras trajo el libro de la ley ante la reunión compuesta de hombres, mujeres y todos los que tenían uso de razón; y desde la mañana hasta el mediodía lo leyó en presencia de todos ellos, delante de la plaza que está frente a la puerta del Agua. Todo el pueblo estaba atento a la lectura del libro de la ley. [...] Entonces Esdras abrió el libro a la vista de todo el pueblo, ya que se le podía ver por encima de todos; y al abrirlo, todo el mundo se puso de pie. Entonces Esdras alabó al Señor, el Dios todopoderoso, y todo el pueblo, con los brazos en alto, respondió: «Amén, amén.» Luego se inclinaron hasta tocar el suelo con la frente, y adoraron al Señor. [...] Los levitas leían en voz alta el libro de la ley de Dios, y lo traducían para que se entendiera claramente la lectura. Y como todo el pueblo lloraba al oír los términos de la ley, tanto el gobernador

demás sufren Nehemías como el maestro y sacerdote Esdras, y los levitas que explicaban la ley al pueblo, dijeron a todos que no se pusieran tristes ni lloraran, porque aquel día estaba dedicado al Señor, su Dios. Además les dijo Esdras: «Vayan y coman de lo mejor, beban vino dulce e inviten a quienes no tengan nada preparado, porque hoy es un día dedicado a nuestro Señor. No estén tristes, porque la alegría del Señor es nuestro refugio.»

Salmo 19

- 1 Los cielos proclaman la gloria de Dios, y la bóveda celeste pregona las obras de sus manos.
- 2 Un día emite palabra al otro día, y una noche a la otra noche imparte sabiduría.
- 3 Aunque no hay palabras, ni lenguaje, ni son oídas sus voces,
- 4 Por toda la tierra salió su sonido, y hasta el extremo del mundo su mensaje.
- 5 En el mar puso tabernáculo para el sol, y éste, como esposo que sale de su alcoba, se alegra cual paladín para correr su camino.
- 6 De un extremo de los cielos es su salida, y su curso hasta el término de ellos; nada hay que se esconda de su calor.
- 7 La ley del Señor es perfecta, que aviva el alma; el testimonio del Señor es fiel, que hace sabio al sencillo.
- 8 Los mandamientos del Señor son rectos, que alegran el corazón; el precepto del Señor es claro, que alumbrá los ojos.
- 9 El temor del Señor es limpio, que permanece para siempre; los juicios del Señor son verdad, completamente justos.
- 10 Deseables son, más que el oro, más que oro fino; dulce más que miel, que la que destila del panal.
- 11 Tu siervo es además por ellos alumbrado, y al guardarlos hay grande galardón.
- 12 ¿Quién podrá entender sus propios errores? Líbrame de los que me son ocultos.

- 13 Preserva también a tu siervo de las soberbias, que no se enseñoreen de mí; entonces seré íntegro, y estaré limpio del gran pecado.
- 14 Sean gratos los dichos de mi boca y la meditación de mi corazón delante de ti, oh Señor, Roca mía y Redentor mío.

Segunda Lectura:

1 Corintios 12:12-31a

El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu. Un cuerpo no se compone de un solo miembro, sino de muchos. Si el pie dijera: «Como no soy mano, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Y si la oreja dijera: «Como no soy ojo, no soy del cuerpo», no por eso dejaría de ser del cuerpo. Si todo el cuerpo fuera ojo, no podríamos oír. Y si todo el cuerpo fuera oído, no podríamos oler. Pero Dios ha puesto cada miembro del cuerpo en el sitio que mejor le pareció. Si todo fuera un solo miembro, no habría cuerpo. Lo cierto es que, aunque son muchos los miembros, el cuerpo sólo es uno. El ojo no puede decirle a la mano: «No te necesito»; ni la cabeza puede decirles a los pies: «No los necesito.» Al contrario, los miembros del cuerpo que parecen más débiles, son los que más se necesitan; y los miembros del cuerpo que menos estimamos, son los que vestimos con más cuidado. Y los miembros que consideramos menos presentables, son los que tratamos con más modestia, lo cual no es necesario hacer con los miembros más presentables. Dios arregló el cuerpo de tal manera que los miembros menos estimados reciban más honor, para que no haya desunión en el cuerpo, sino que cada miembro del cuerpo se preocupe por los otros. Si un miembro del cuerpo sufre, todos los también; y si un miembro recibe atención especial, todos los demás comparten su alegría. Pues bien, ustedes son el cuerpo de Cristo, y cada uno de ustedes es un miembro con su función particular.